



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 20 oktober 2022

[...]

[...]

**Betreft:** vraag om advies betreffende het begrip vereniging zonder winstoogmerk (vzw)

Mevrouw de voorzitter,

In zitting van 14 oktober 2022 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, uw vraag om advies betreffende het begrip vereniging zonder winstoogmerk (vzw).

In deze vraag om advies deelt u ons het volgende mee: (vertaling)

“(…) Recentelijk kregen wij een aanvraag om toegang tot administratieve documenten evenals een aanvraag tot inschrijving in het nationaal voertuigenregister (artikel 210 van de Spoorcodex) van de vzw Toerisme en Spoorpatrimonium waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in een gemeente van het Franse taalgebied (Yvoir).

Deze vragen werden aan ons gericht in het Nederlands:

Wij vragen ons af, enerzijds, welke taal wij dienen te gebruiken om te antwoorden op de vraag om toegang tot de administratieve documenten (artikel 41 § 2 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken) en anderzijds, of deze vzw het recht had te verzoeken haar voertuig in het Nederlands in te schrijven, dan wel of zij dit in het Frans diende te doen (artikel 52 van voornoemde wetten).

In uw advies van 26 mei 2015 wordt gesteld dat “*het begrip privaat bedrijf het winstoogmerk omsluit*” hetgeen vroeger per definitie een vereniging zoals een vzw uitsloot. Sindsdien heeft er een hervorming plaatsgevonden van het Wetboek van Economisch Recht (in werking getreden in 2018) krachtens hetwelk een vzw voortaan beantwoordt aan de definitie van “onderneming” (artikel I.1. van deze code).

Kan u ons bijgevolg laten weten of een vzw momenteel al dan niet beschouwd dient te worden als een “privaat bedrijf” voor de toepassing van de voornoemde wet op het gebruik van de talen (artikelen 41 § 2 en 52) (...).”

\*  
\* \*

Artikelen 41 en 52 Bestuursstaalwet bepalen het gebruik van de talen in de betrekkingen die de diensten onderhouden met de bedrijven.

Wat betreft artikel 52 van deze wet, zijn de bepalingen van de Bestuursstaalwet enkel van toepassing voor de nijverheids-, handels- of financiële bedrijven.

Hetzelfde artikel 52 bepaalt dat, voor de documenten die voorgeschreven zijn bij de wet en reglementen en voor die welke bestemd zijn voor hun personeel, de private nijverheids-, handels- of financiële bedrijven de taal gebruiken van het gebied waar hun exploitatiezetel of onderscheiden exploitatiezetels gevestigd zijn.

*In casu* valt de vzw Toerisme en Spoorpatrimonium niet binnen het toepassingsgebied van artikel 52 Bestuursstaalwet aangezien het niet om een nijverheids-, handels- of financieel bedrijf gaat.

Sinds de inwerkingtreding van de wet van 15 april 2018 houdende hervorming van het ondernemingsrecht werd een nieuwe definitie van het begrip onderneming ingevoerd in het Wetboek van economisch recht.

Volgens artikel I van boek I van het Wetboek van Economisch Recht: “(...) wordt voor de toepassing van dit Wetboek verstaan onder: 1° onderneming: elk van volgende organisaties:

- iedere natuurlijke persoon die zelfstandig een beroepsactiviteit uitoefent;
- iedere rechtspersoon;
- iedere andere organisatie zonder rechtspersoonlijkheid. (...)”<sup>1</sup>.

Met het begrip onderneming worden nu alle actoren beoogd die actief zijn op economisch vlak. Voortaan worden alle rechtspersonen beschouwd als “ondernemingen” met inbegrip van de vzw’s, *in casu* de vzw Toerisme en Spoorpatrimonium.

De Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen (DVIS) is een centrale dienst in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (hierna Bestuursstaalwet).

Artikel 41 Bestuursstaalwet maakt een onderscheid tussen een private onderneming en een particulier. Alinea 2 van deze bepaling voorziet namelijk dat aan de private bedrijven, die gevestigd zijn in een gemeente zonder speciale regeling uit het Nederlandse of uit het Franse taalgebied in de taal van dat gebied wordt geantwoord. Aangezien de vzw’s gelijkgesteld worden met private bedrijven, is de Bestuursstaalwet van toepassing.

Derhalve dient de DVIS de vzw te antwoorden in het Frans want de zetel is gelegen in een gemeente zonder speciale taalregeling van het Franse taalgebied.

---

<sup>1</sup> Art. 1, Boek I, Wetboek van Economisch Recht.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de DVIS.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

E. VANDENBOSSCHE